

Y-02 User Manual

Quick Start Guide

- 1.(Fig. 1) Insert the charging cable, and the charging indicator will light up. (Skip this step for battery-free models.)
- 2.(Fig. 2) Turn on the power switch. A voice prompt will confirm successful startup.
- 3.(Fig. 3) Lift the transparent cover and place a CD disc inside.
- 4.(Fig. 4) Move the tonearm to the left. The disc will be read, and playback will begin.



Fig. 1 Y-02 Charging Diagram

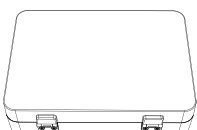


Fig. 2 Y-02 Power-On Diagram

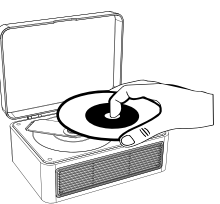


Fig. 3 Y-02 CD Insertion Diagram

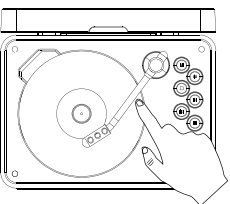


Fig. 4 Y-02 Tonearm Adjustment Diagram

Safety Warnings

1. Use only the included DC-5V/2A charging adapter. Incompatible adapters may damage the device and void the warranty.
2. When not in use for extended periods, place a CD disc or the included dust-proof cap inside to prevent dust accumulation.
3. Avoid using cracked, scratched, or severely damaged CDs to prevent skipping or read errors. Do not touch the laser head.
4. The laser head is dust and grease-resistant. Do not stare directly at it during operation to avoid eye injury.

EN

Y-02 Benutzerhandbuch

Schneller Startleitfaden

- 1.(Fig. 1) Stecken Sie das Ladekabel ein, und die Ladeanzeige wird leuchten. (Überspringen Sie diesen Schritt für batteriefreie Modelle.)
- 2.(Fig. 2) Schalten Sie den Schalter ein. Eine Sprachhinweis bestätigt den erfolgreichen Start.
- 3.(Fig. 3) Heben Sie die transparente Abdeckung an und legen Sie eine CD-Disc hinein.
- 4.(Fig. 4) Bewegen Sie den Tonarm nach links. Die Disc wird gelesen, und die Wiedergabe beginnt.

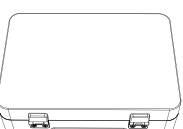


Fig. 1 Y-02 Einschalt-Diagramm



Fig. 2 Y-02 Lade-Diagramm

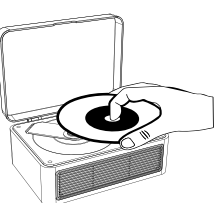


Fig. 3 Tonarm-Verstell-Diagramm

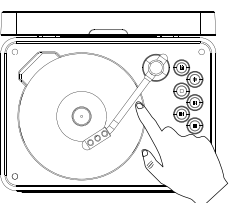


Fig. 4 CD-Einfüge-Diagramm

Sicherheitshinweise

1. Verwenden Sie nur den beiliegenden DC-5V/2A Ladeadapter. Inkompatible Adapter können das Gerät beschädigen und die Garantie invalidieren.
2. Bei längerer Nichtnutzung legen Sie eine CD-Disc oder die beiliegende Staubschutzkappe inside, um Staubablagerungen zu verhindern.
3. Vermeiden Sie die Verwendung von geknickten, kratzenden oder stark beschädigten CDs, um Unterbrechungen oder Lesefehler zu verhindern. Berühren Sie den Laserkopf nicht.
4. Der Laserkopf ist staub- und fettresistent. Starren Sie während des Betriebs nicht direkt auf ihn, um Augenschäden zu vermeiden.

DE

Y-02 Manuel d'Utilisateur

Guide de Démarrage Rapide

- 1.(Fig. 1) Insérez le câble de charge, et l'indicateur de charge s'allumera. (Passez cette étape pour les modèles sans batterie.)
- 2.(Fig. 2) Allumez le commutateur de puissance. Une notification vocale confirmera le démarrage réussi.
- 3.(Fig. 3) Soulevez le couvercle transparent et placez un disque CD à l'intérieur.
- 4.(Fig. 4) Déplacez le bras de lecture vers la gauche. Le disque sera lu et la lecture commencera.



Fig. 1 Diagramme d'Allumage Y-02

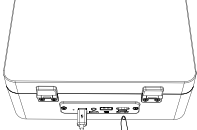


Fig. 2 Diagramme de Charging Y-02

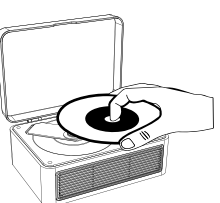


Fig. 3 Diagramme d'Ajustement du Bras de Lecture Y-02

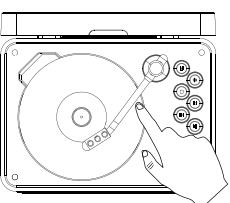


Fig. 4 Diagramme d'insertion de CD Y-02

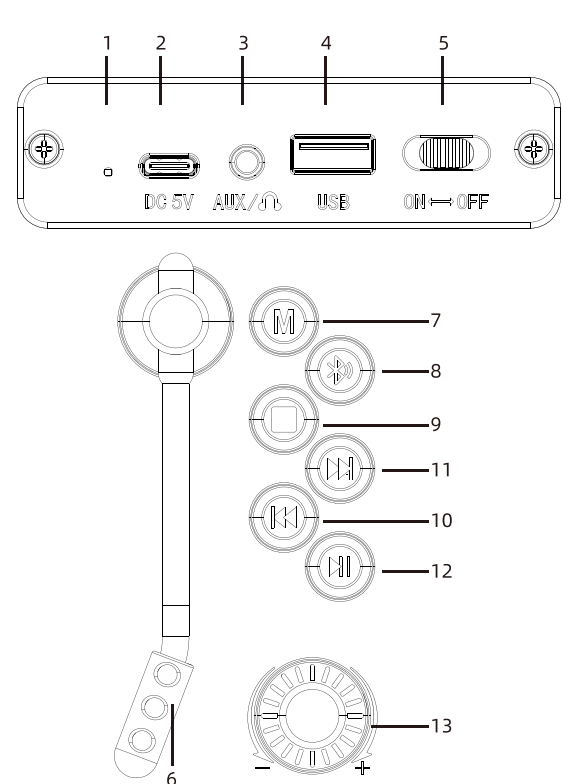
Avertissements de Sécurité

1. Utilisez uniquement l'adaptateur de charge DC-5V/2A fourni. Des adaptateurs incompatibles peuvent endommager l'appareil et annuler la garantie.
2. Lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes, placez un disque CD ou la carte anti-poussière fournie à l'intérieur pour empêcher l'accumulation de poussière.
3. Évitez d'utiliser des CDs fissurés, rayés ou gravement endommagés pour éviter des sautements ou des erreurs de lecture. Ne touchez pas le tête laser.
4. La tête laser est résistante à la poussière et aux graisses. Ne la regardez pas directement en cours de fonctionnement pour éviter les blessures oculaires.

Remarque : Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit.

FR

Functional Descriptions



Y-02 Remote Control

No	Component	Function
1	Charging Indicator	Lights up during charging.
2	Type-C Port	For DC 5V/2A power input.
3	Headphone/AUX Port	For audio output or external AUX input.
4	USB Port	For USB flash drives.
5	Power Switch	Slide left to power on/off; slide right for emergency stop.
6	Tonearm	Move left to start playback; return to stop.
7	MODE Button	Short press to cycle modes (CD/USB/Bluetooth Receive/LIVE-IN/FM).
8	Bluetooth Transmit	Short press in CD/USB/FM mode to pair Bluetooth headphones/speakers.
9	STOP Button	Short press to stop playback and enter standby.
10	Previous/Track Back	Short press for previous track; long press to rewind.
11	Next/Track Forward	Short press for next track; long press to fast-forward.
12	Play/Pause	Short press to play/pause; long press in Bluetooth/FM modes for reset/auto-tune.
13	Volume Knob	Turn left to decrease volume; right to increase.

Beschreibung der CD-Player-Tasten

Nr.	Komponente	Funktion
1	Ladeanzeige	Leuchtet während des Ladens.
2	Type-C Port	Für DC 5V/2A Stromertrag.
3	Kopfhörer/AUX Port	Für Audioausgang oder externen AUX-Einang.
4	USB Port	Für USB-Flashlaufwerke.
5	Schalter	Schieben Sie nach links, um einzuschalten/auszuschalten; nach rechts für Notstop.
6	Tonarm	Bewegen Sie nach links, um die Wiedergabe zu starten; zurück zum Stoppen.
7	MODUS-Taste	Kurz drücken, um zwischen Modi zu wechseln (CD/USB/Bluetooth Empfang/LIVE-IN/FM).
8	Bluetooth Senden	Kurz drücken im CD/USB/FM-Modus, um Bluetooth-Kopfhörer/Sprecher zu pairen.
9	STOP-Taste	Kurz drücken, um die Wiedergabe zu stoppen und in den Standby-Modus zu wechseln.
10	Vorheriger/Track Zurück	Kurz drücken für vorherigen Track; lange drücken, um zurückzuspielen.
11	Nächster/Track Vorwärts	Kurz drücken für nächsten Track; lange drücken, um vorzuspulen.
12	Wiedergabe/Pause	Kurz drücken, um die Wiedergabe/Pause zu steuern; lange drücken im Bluetooth/FM-Modus für Reset/Automatische Abstimmung.
13	Volumenregler	Drehen Sie nach links, um das Volumen zu verringern; nach rechts, um es zu erhöhen.

Description des Boutons du Lecteur CD

Nr.	Composant	Fonction
1	Indicateur de Charge	S'allume en cours de chargement.
2	Port Type-C	Pour l'entrée de puissance DC 5V/2A.
3	Port Casque/AUX	Pour la sortie audio ou l'entrée AUX externe.
4	Port USB	Pour les clés USB.
5	Commutateur de Puissance	Glissez vers la gauche pour allumer/éteindre; vers la droite pour l'arrêt d'urgence.
6	Bras de Lecture	Déplacez vers la gauche pour démarrer la lecture; ramenez pour arrêter.
7	Bouton MODE	Appuyez brièvement pour passer en mode (CD/USB/Bluetooth Réception/LIVE-IN/FM).
8	Transmission Bluetooth	Appuyez brièvement en mode CD/USB/FM pour appairer des casques/s enceintes Bluetooth.
9	Bouton STOP	Appuyez brièvement pour arrêter la lecture et passer en mode veille.
10	Précédent/Retour Track	Appuyez brièvement pour le titre précédent; appuyez longtemps pour reculer.
11	Suivant/Track Avant	Appuyez brièvement pour le prochain titre; appuyez longtemps pour avancer.
12	Lire/ Pause	Appuyez brièvement pour lire/pauses; appuyez longtemps en modes Bluetooth/FM pour réinitialiser/syntioniser automatiquement.
13	Réglage du Volume	Tournez vers la gauche pour baisser le volume; vers la droite pour l'augmenter.

Usage Instructions

No	Button	Function
1	Power	Short press to turn on/off.
2	CD	Short press for CD mode.
3	BT	Short press for Bluetooth Receive mode.
4	FM	Short press for FM radio mode.
5	Transmit	Short press in CD/USB/FM mode to pair Bluetooth devices.
6	STOP	Short press to stop playback (CD/USB modes).
7	AUX	Short press for LIVE-IN mode.
8	USB	Short press for USB mode.
9	Repeat 1	Short press for single-track repeat.
10	Repeat ALL	Short press for full-playlist mode.
11	Shuffle	Short press for random playback.
12	Playlist	Short press for sequential playback.
13	V+	Short press to increase volume; long press for rapid increase.
14	V-	Short press to decrease volume; long press for rapid decrease.
15	◀	Short press for previous track; long press to rewind.
16	▶	Short press for next track; long press to fast-forward.
17	▶ ◀	Short press to play/pause; long press in Bluetooth/FM modes for reset/auto-tune.
18	0-9	In CD/USB mode, select tracks directly.
19	A-B	Set start (A) and end (B) points for looped playback.
20	🔇	Short press to mute/unmute.

Y-02 Fernbedienung

Nr.	Taste	Funktion
1	Power	Kurz drücken, um einzuschalten/auszuschalten.
2	CD	Kurz drücken für CD-Modus.
3	BT	Kurz drücken für Bluetooth-Empfangsmodus.
4	FM	Kurz drücken für FM-Rundfunkmodus.
5	Transmit	Kurz drücken im CD/USB/FM-Modus, um Bluetooth-Geräte zu pairen.
6	STOP	Kurz drücken, um die Wiedergabe zu stoppen (CD/USB-Modus).
7	AUX	Kurz drücken für LIVE-IN-Modus.
8	USB	Kurz drücken für USB-Modus.
9	Repeat 1	Kurz drücken für Wiederholung eines einzelnen Tracks.
10	Repeat ALL	Kurz drücken für Voll-Playlist-Modus.
11	Shuffle	Kurz drücken für zufallsbezogene Wiedergabe.
12	Playlist	Kurz drücken für folgenreichtige Wiedergabe.
13	V+	Kurz drücken, um das Volumen zu erhöhen; lange drücken für schnelles Erhöhen.
14	V-	Kurz drücken, um das Volumen zu verringern; lange drücken für schnelles Verringern.
15	◀	Kurz drücken für vorherigen Track; lange drücken, um zurückzuspielen.
16	▶	Kurz drücken für nächsten Track; lange drücken, um vorzuspulen.
17	▶ ◀	Kurz drücken, um die Wiedergabe/Pause zu steuern; lange drücken im Bluetooth/FM-Modus für Reset/Automatische Abstimmung.
18	0-9	Im CD/USB-Modus Tracks direkt auswählen.
19	A-B	Setzen Sie den Startpunkt (A) und Endpunkt (B) für die zyklische Wiedergabe.
20	🔇	Kurz drücken, um stummzuschalten/zu entwöhnen.

Télécommande Y-02

Nr.	Bouton	Fonction
1	Power	Appuyez brièvement pour allumer/éteindre.
2	CD	Appuyez brièvement pour le mode CD.
3	BT	Appuyez brièvement pour le mode Réception Bluetooth.
4	FM	Appuyez brièvement pour le mode Radio FM.
5	Transmit	Appuyez brièvement en mode CD/USB/FM pour appairer des appareils Bluetooth.
6	STOP	Appuyez brièvement pour arrêter la lecture (modes CD/USB).
7	AUX	Appuyez brièvement pour le mode LIVE-IN.
8	USB	Appuyez brièvement pour le mode USB.
9	Repeat 1	Appuyez brièvement pour la répétition d'un seul titre.
10	Repeat ALL	Appuyez brièvement pour le mode lecture complète de la playlist.
11	Shuffle	Appuyez brièvement pour la lecture aléatoire.
12	Playlist	Appuyez brièvement pour la lecture séquentielle.
13	V+	Appuyez brièvement pour augmenter le volume; appuyez longtemps pour augmentation rapide.
14	V-	Appuyez brièvement pour diminuer le volume; appuyez longtemps pour diminution rapide.
15	◀	Appuyez brièvement pour le titre précédent; appuyez brièvement sur le bouton Lire/Pause pour arrêter la recherche et sauvegarder la chaîne trouvée, et la première chaîne avec un signal sera jouée automatiquement. Après la fin de la recherche, appuyez brièvement sur le bouton Lire/Pause pour passer de chaîne.
16	▶	Appuyez brièvement pour lire/pauses; appuyez longtemps en modes Bluetooth/FM pour réinitialiser/syntioniser automatiquement.
17	▶ ◀	Appuyez brièvement pour lire/pauses; appuyez longtemps en modes Bluetooth/FM pour réinitialiser/syntioniser automatiquement.
18	0-9	En mode CD/USB, sélectionnez directement les titres de la playlist.
19	A-B	Définissez le point de départ (A) et de fin (B) pour la lecture en boucle.
20	🔇	Appuyez brièvement pour mettre en sourdine/désamorcer la sourdine.

Usage Instructions

- 1.Connector Setup: Lift the transparent cover, place the CD disc on the movement, and move the singing arm to the left to automatically read and play music.
- 2.Playback Control: During playback, briefly press the play/pause button to pause; press again to resume.
- 3.Track Navigation: Briefly press the previous/next buttons to skip tracks. Hold the buttons to fast-forward or rewind.
- 4.Mode Switching: Use the mode button to toggle between CD/USB/Bluetooth Receive/LIVE-IN/Network modes.
- 5.Bluetooth Transmit: Only functional in CD/USB/FM modes. Enables pairing with Bluetooth headphones or speakers.
- 6.Auto Shutdown: After 10 minutes of inactivity, the device will power off. Restart via the remote or power switch.

CD Mode

Insert compatible discs (CD, CDR, CD-RW, MP3, WMA) into the tray. The system will automatically read and play the content.

USB Mode

- 1.Insert a USB drive with audio files into the USB port.
- 2.Power on the device and select USB mode.
- 3.The player will automatically detect and play files from the USB drive.
- 4.Use the previous/next buttons to navigate tracks (hold for fast-forward/rewind).

LIVE-IN Mode

You can also use this machine as an input for an external speaker by inserting a 3.5mm AUX audio cable into the headphone/AUX jack and short pressing MODE mode to switch to LIVE-IN mode.

1. Connect devices such as smartphones/tablets to the headphone/AUX jack of this machine using a 3.5mm AUX audio cable.
2. Press the MODE button on the player to switch to the LIVE-IN mode, and you can use it.

FM Radio Mode

1. Short press the MODE button on the player to switch to FM mode.
2. (Automatic channel search) In FM mode, long press the play/pause button to enter automatic channel search. The first channel with a signal will be automatically played after the channel search is completed. During the automatic channel search process, short press the play/pause button to stop automatic channel search and save the currently found channel, and the first channel with a signal will be automatically played. After the automatic channel search is completed, press the play/pause button briefly to switch channels.
3. In FM radio mode, short press the previous/next song button to manually switch to the next/previous channel.

A-B Repeat Function

1. Press the A-B button on the remote control to set the starting point (A) during playback.
2. Press the A-B button on the remote control to set the endpoint (B) during playback.
3. Then repeat the designated section from A to B.
4. Press the A-B button again to exit the A-B section and repeat.
5. Note: The A-B repeat function is only valid in CD/USB mode and not in other modes.

Gebrauchsanweisungen

- 1.Connector Setup: Heben Sie die transparente Abdeckung an, legen Sie die CD-Disc auf die Bewegung und bewegen Sie den Singarm nach links, um automatisch Musik zu lesen und abzuspielen.
- 2.Wiedergabesteuerung: Während der Wiedergabe kurz auf die Wiedergabe/Pause-Taste drücken, um pause zu setzen; erneut drücken, um fortzusetzen.
- 3.Track-Navigation: Kurz auf die vorherigen/nächsten Tasten drücken, um Tracks zu überspringen. Halten Sie die Tasten gedrückt, um vorzuspulen oder zurückzuspielen.
- 4.Moduswechsel: Verwenden Sie die Modus-Taste, um zwischen CD/USB/Bluetooth Empfang/LIVE-IN/Netzwerk-Modi umzuschalten.
- 5.Bluetooth Senden: Nur im CD/USB/FM-Modus funktionsfähig. Ermöglicht das Pairen mit Bluetooth-Kopfhörern oder -sprechern.
- 6.Automatische Abschaltung: Nach 10 Minuten inaktivität wird das Gerät abgeschaltet. Starten Sie es neu über die Fernbedienung oder den Schalter.

CD-Modus

Einfügen Sie kompatible Discs (CD, CDR, CD-RW, MP3, WMA) in den Träger. Das System liest und spielt den Inhalt automatisch.

USB-Modus

- 1.Stecken Sie eine USB-Festplatte mit Audio-Dateien in den USB-Port.
- 2.Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie USB-Modus.
- 3 Der Player detektiert automatisch und spielt Dateien von der USB-Festplatte.
- 4.Verwenden Sie die vorherigen/nächsten Tasten, um Tracks zu navigieren (halten Sie für Vorwärts-/Rückspulen).

LIVE-IN-Modus

Sie können dieses Gerät auch als Eingang für einen externen Sprecher verwenden, indem Sie einen 3,5-mm AUX-Audokabel in den Kopfhörer/AUX-Stecker stecken und kurz auf den MODUS-Modus drücken, um in den LIVE-IN-Modus zu wechseln.

1. Verbinden Sie Geräte wie Smartphones/Tablets mit dem Kopfhörer/AUX-Stecker dieses Geräts mithilfe eines 3,5-mm AUX-Audokabels.
2. Drücken Sie die MODUS-Taste auf dem Player, um in den LIVE-IN-Modus zu wechseln, und Sie können es verwenden.

FM-Rundfunkmodus

1. Kurz drücken Sie die MODUS-Taste auf dem Player, um in den FM-Modus zu wechseln.
2. (Automatische Kanalsuche) Im FM-Modus lange auf die Wiedergabe/Pause-Taste drücken, um die automatische Kanalsuche zu starten. Der erste Kanal mit Signal wird automatisch gespielt, nachdem die Kanalsuche abgeschlossen ist. Während des automatischen Kanalsuchens drücken Sie kurz auf die Wiedergabe/Pause-Taste, um die automatische Kanalsuche zu stoppen und den derzeit gefundenen Kanal zu speichern, und der erste Kanal mit Signal wird automatisch gespielt. Nachdem die automatische Kanalsuche abgeschlossen ist, drücken Sie kurz auf die Wiedergabe/Pause-Taste, um zwischen Kanälen zu wechseln.
3. Im FM-Rundfunkmodus drücken Sie kurz auf die vorherige/nächste Song-Taste, um manuell zum nächsten/vorherigen Kanal zu wechseln.

A-B-Wiederholungsfunktion

1. Drücken Sie die A-B-Taste auf der Fernbedienung, um den Startpunkt (A) während der Wiedergabe festzulegen.
2. Drücken Sie die A-B-Taste auf der Fernbedienung, um den Endpunkt (B) während der Wiedergabe festzulegen.
3. Wiederholen Sie dann den bezeichneten Abschnitt von A bis B.
4. Drücken Sie die A-B-Taste erneut, um den A-B-Abschnitt zu verlassen und zu wiederholen.
5. Hinweis: Die A-B-Wiederholungsfunktion ist nur im CD/USB-Modus gültig, nicht in anderen Modi.

Instructions d'Utilisation

- 1.Installation du Connecteur : Soulevez le couvercle transparent, placez le disque CD sur le mécanisme et déplacez le bras de lecture vers la gauche pour lire et jouer automatiquement de la musique.
2. Contrôle de Lecture : En cours de lecture, appuyez brièvement sur le bouton Lire/Pause pour mettre en pause ; appuyez de nouveau pour reprendre.
3. Navigation entre Titres : Appuyez brièvement sur les boutons Précédent/Suivant pour passer aux titres suivants. Maintenez les boutons enfoncés pour arrêter ou reculer rapidement.
4. Changement de Mode : Utilisez le bouton Mode pour basculer entre les modes CD/USB/Réception Bluetooth/LIVE-IN/Réseau.
5. Transmission Bluetooth : Ne fonctionne que en mode CD/USB/FM. Permet d'appairer des casques ou enceintes Bluetooth.
6. Arrêt Automatique : Après 10 minutes d'inactivité, l'appareil s'éteindra. Redémarquez-le via la télécommande ou le commutateur de puissance.

Mode CD

Insérez des disques compatibles (CD, CDR, CD-RW, MP3, WMA) dans le plateau. Le système lira et jouera automatiquement le contenu.

Mode USB

1. Insérez une clé USB contenant des fichiers audio dans le port USB.
2. Allumez l'appareil et sélectionnez le mode USB.
3. Le lecteur détecte automatiquement et joue les fichiers de la clé USB.
4. Utilisez les boutons Précédent/Suivant pour naviguer entre les titres (maintenez pour avancer/reculer).

Mode LIVE-IN

Vous pouvez également utiliser cet appareil comme entrée pour un haut-parleur externe en insérant un câble audio AUX 3,5 mm dans la jack Casque/AUX et en appuyant brièvement sur le mode MODUS.

1. Connectez des appareils tels que smartphones/tablettes à la jack Casque/AUX de cet appareil en utilisant un câble audio AUX 3,5 mm.
2. Appuyez sur le bouton MODE du lecteur pour passer en mode LIVE-IN, et vous pouvez l'utiliser.

Mode Radio FM

1. Appuyez brièvement sur le bouton MODE du lecteur pour passer en mode FM.
2. (Recherche Automatique de Chaîne) En mode FM, appuyez longtemps sur le bouton Lire/Pause pour entrer en recherche automatique de chaîne. La première chaîne avec un signal sera jouée automatiquement après la fin de la recherche. En cours de recherche automatique, appuyez brièvement sur le bouton Lire/Pause pour arrêter la recherche et sauvegarder la chaîne trouvée, et la première chaîne avec un signal sera jouée automatiquement. Après la fin de la recherche, appuyez brièvement sur le bouton Lire/Pause pour passer de chaîne.
3. En mode Radio FM, appuyez brièvement sur le bouton Chanson Précédente/Suivante pour passer manuellement à la chaîne suivante/précédente.

Fonction de Répétition A-B

1. Appuyez sur le bouton A-B de la télécommande pour définir le point de départ (A) en cours de lecture.
2. Appuyez sur le bouton A-B de la télécommande pour définir le point d'arrivée (B) en cours de lecture.
3. La section désignée de A à B sera ensuite répétée.
4. Appuyez encore sur le bouton A-B pour quitter la section A-B et la répéter.
5. Remarque : La fonction de répétition A-B n'est valide que en mode CD/USB, pas dans les autres modes.

Remote Control 0123456789 numeric keypad usage instructions

In CD/USB mode, the corresponding playlist tracks can be selected by pressing the 0-9 numeric keys individually or in combination. The combination of numeric keys must be selected within 3 seconds, otherwise the selection will be automatically made.

Y-02 Bluetooth Mode Operation Manual

Bluetooth Receive Mode Guide (Phone/Tablet to CD Player Connection)

1. Press the BT button on the remote or the MODE button on the device to switch to Bluetooth Receive Mode. The CD player will enter pairing mode.
2. Enable Bluetooth on your phone/tablet and select the device named "Y02-BT" to pair.
3. If pairing fails, long-press the Play/Pause button in Bluetooth Receive Mode to reset the connection.
4. Once paired, play audio on your device—it will stream wirelessly to the CD player's speakers.

Bluetooth Transmit Mode Guide (Bluetooth Headphones to CD Player Connection)

1. Press the BT button on the remote or the MODE button on the device to switch to Bluetooth Receive Mode. The player will be ready to pair with Bluetooth headphones/speakers.
2. If pairing fails, press the Bluetooth Transmit button on the device to activate signal broadcasting.
3. Enable pairing mode on your Bluetooth headphones—they will automatically connect to the CD player.

Bluetooth Connection Notes

1. Range: Effective within 10 meters (33 feet) without obstructions. Avoid physical barriers to prevent signal dropouts or audio lag.
2. Compatibility: While compatible with most Bluetooth devices, some brands/models may require driver updates. If unstable, try another device.
3. Multi device connection: This player only supports connecting to one Bluetooth device at a time. If you need to replace the connected device, you need to first unpaired it in the Bluetooth settings of the currently paired device. Alternatively, you can disconnect the device by long pressing the play/pause button for 3 seconds, and then follow the pairing steps to connect to the new device.

Troubleshooting & Technical Reference

1. CD Player Not Working
Reason: No power.
Answer: Verify the power adapter is connected (standard 5V/2A).
Reason: Extreme temperature exposure.
Answer: If the laser lens fogs up, let the device sit for 1 hour to cure dry before use.
2. Disc Read Errors
Reason: Disc inserted incorrectly.
Answer: Ensure the disc is label-side up and properly seated.
Reason: Unsupported disc format.
Answer: Use only CD/CD-R/CD-RW/MP3/WMA discs.
Reason: Dirty/scratched disc.
Answer: Gently wipe the disc radially with a soft cloth. Try a different disc.
Reason: Dirty laser head.
Answer: Clean the lens with a dry cotton swab. Avoid touching it directly.

Gebrauchsanweisungen für die Zifferntastatur 0-9 der Fernbedienung

Im CD/USB-Modus können die entsprechenden Playlist-Tracks ausgewählt werden, indem Sie einzeln oder in Kombination auf die Zifferntasten 0-9 drücken. Die Kombination von Zifferntasten muss innerhalb von 3 Sekunden ausgewählt werden, andernfalls erfolgt die Auswahl automatisch.

Y-02 Bluetooth-Modus-Einstellung

1. Bluetooth-Empfangsmodus-Anleitung (Verbindung von Telefon/Tablet zum CD-Player)
1. Drücken Sie die BT-Taste auf der Fernbedienung oder die MODUS-Taste auf dem Gerät, um in den Bluetooth-Empfangsmodus zu wechseln. Der CD-Player tritt in den Paarungsmodus.
2. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon/Tablet und wählen Sie das Gerät mit dem Namen "Y02-BT" aus, um zu pairen.
3. Bei Paarungsfehler drücken Sie im Bluetooth-Empfangsmodus lange auf die Wiedergabe/Pause-Taste, um die Verbindung zurückzusetzen.
4. Sobald gepaart, spielen Sie Audio auf Ihrem Gerät – es wird drahtlos an die Lautsprecher des CD-Players gesendet.

Bluetooth-Sendemodus-Anleitung (Verbindung von Bluetooth-Kopfhörern zum CD-Player)

Y-02 Manuale d'Utilizzo

- Guida Rapida all'Impostazione

Avvertenza Speciale:

1.Nella telecomando non sono inclusi le batterie. Se si utilizza la telecomando, preparare le batterie autonomamente.

2.A causa dei problemi di compatibilità dei cuffie Bluetooth: Quando si collega un cuffia Bluetooth, in modalità CD o USB, premere brevemente il pulsante di emissione Bluetooth sulla macchina fino a udir "Bluetooth up mode", e accendere contemporaneamente il cuffia Bluetooth in attesa di connessione automatica. La prima connessione potrebbe richiedere più tempo. Se la connessione non riesce, sostituire il cuffia Bluetooth o premere di nuovo brevemente il pulsante di emissione Bluetooth fino a udir "Disconnect". Per collegare il cuffia Bluetooth già connesso, poi premere di nuovo brevemente il pulsante fino a udir "Bluetooth up mode".

3.Quando si utilizza la telecomando, rivolgerla direttamente verso la macchina; la telecomando laterale non è possibile.

4.Durante la riproduzione di una canzone, premendo brevemente il pulsante di pausa, il disco CD continuerà a girare.

5.A causa dei problemi di compatibilità con le auto, il prodotto non può connettersi al Bluetooth dell'auto.

6.L'adattatore non è incluso. Preparare autonomamente un adattatore con uscita DC 5V/2A.

7. Il prodotto supporta solo dischi CD, non DVD o dischi Blu-ray.

8. Per garantire l'effetto della ricezione FM, posizionare la macchina in un luogo aperto senza ostacoli, vicino a una finestra con segnale forte.



Fig. 1 Diagramma di Accensione Y-02

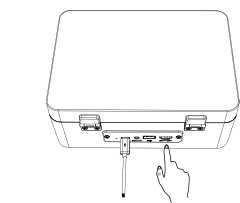


Fig. 2 Diagramma di Caricamento Y-02

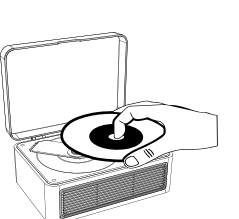


Fig. 3 Diagramma di Ajustamento del Braccio del Lettore Y-02

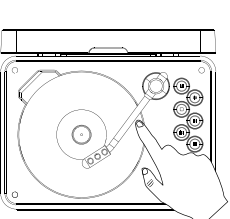


Fig. 4 Diagramma di Inserimento CD Y-02

- Avvertenze di Sicurezza

1.Utilizzare solo l'adattatore di caricamento DC-5V/2A fornito. Adattatori incompatibili possono danneggiare l'apparecchio e annullare la garanzia.
2.In caso di non utilizzo prolungato, posizionare un disco CD o la scheda anti polvere fornita all'interno per evitare l'accumulo di polvere.
3.Evitare di utilizzare CD scheggiati, graffiati o gravemente danneggiati per evitare interruzioni o errori di lettura. Non toccare la testa laser.
4.La testa laser è resistente alla polvere e alle grasse. Non guardarla direttamente durante l'operazione per evitare lesioni oculari.

Rimando: Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

IT

Y-02 Manual de Usuario

Besondere Hinweise:

1.En el control remoto no se incluyen baterías. Si utiliza el control remoto, preparar baterías por sí mismo.

2.Debido a los problemas de compatibilidad de los auriculares Bluetooth: Cuando se conecte un auricular Bluetooth, en modo CD o USB, pulse brevemente el botón de emisión Bluetooth de la máquina hasta oír "Bluetooth up mode", y encienda simultáneamente el auricular Bluetooth a la espera de la conexión automática. La primera conexión puede tardar más tiempo. Si la conexión no tiene éxito, reemplace el auricular Bluetooth o pulse nuevamente brevemente el botón de emisión Bluetooth hasta oír "Disconnect" para desconectar el auricular Bluetooth y conectad, luego pulse nuevamente brevemente el botón hasta oír "Bluetooth up mode".

3.Cuando use el control remoto, apúntele directamente a la máquina; el control remoto lateral no es posible.

4.AL reproducir una canción, al pulsar brevemente el botón de pausa, el disco CD seguirá girando.

5.Debido a los problemas de compatibilidad con los automóviles, el producto no puede conectarse al Bluetooth del coche.

6.El adaptador no viene incluido. Prepare usted mismo un adaptador con salida DC 5V/2A.

7.El producto solo soporta discos CD, no DVD ni discos Blu-ray.

8.Para garantizar el efecto de la recepción FM, coloque la máquina en un lugar abierto sin obstáculos, cerca de una ventana o con fuerte señal.

- Advertencias de Seguridad

1.Utilice solo el adaptador de carga DC-5V/2A incluido. Adaptadores incompatibles pueden dañar el dispositivo y anular la garantía.
2.Cuando no se use durante períodos prolongados, coloque un disco CD o la tarjeta anti polvo incluida en el interior para evitar la acumulación de polvo.
3.Evite usar CDs agrietados, rayados o gravemente dañados para evitar saltos o errores de lectura. No toque la cabeza laser.
4.La cabeza laser es resistente a la polvo y a las grasas. No la mire directamente durante el funcionamiento para evitar lesiones oculares.

Nota: Lea cuidadosamente este manual antes de usar el producto.

ES

Y-02 取扱説明書

特別なご注意:

1.リモコンには電池を付属していません。リモコンを使用する場合、必ず自分で2本の単4電池をご準備ください。

2.Bluetoothイヤホンとは互換性の問題があります。Bluetoothイヤホンを接続する場合、CDまたはUSBモードで、製品本体のBluetooth送信ボタンを「Bluetooth up mode」と音が鳴るまで押し続けて、同時にBluetoothイヤホンを開き、自動接続を待機します。初回の接続は長い時間がかかります。接続は失敗した場合は、他のイヤホンに切り替えて、もう一回接続するか、製品本体のBluetooth送信ボタンを再度押し、「Disconnect」と音が鳴るまで押して、既に接続成功したBluetoothイヤホンで接続した後、再度Bluetooth送信ボタンを「Bluetooth up mode」と音が鳴るまで長押ししてご使用ください。

3.リモコンを使用する時は、必ず機器の正面に向けて使用してください。側面からの操作は不可です。

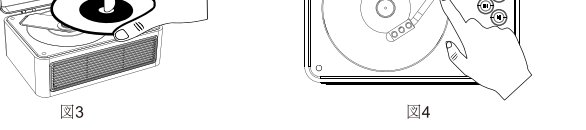
4.CDの再生中に、一時停止ボタンを短押しして一時停止になると、CDディスクは回り続きます。

5.車載Bluetoothとの互換性の問題により、車のBluetoothとの接続はできません。

6.本製品にはアダプタが同梱されていません。必ず自分でDC 5V/2Aの出力を持つアダプタを準備してください。

7.本製品にはCDディスクのみをサポートし、DVDやブルーレイディスクはサポートしていません。

8.FMラジオの受信効果を確保するために、機器を遮蔽物のない、窓際、または、信号の強い場所に置いてください。



- 安全警告

1.必ずDC-5V/2A以上のUSBアダプターをご使用ください。他の規格のアダプター使用による故障は保証対象外です。
2.長時間使用しない場合は、CDディスクまたは付属の防塵カードを入れて、機械内部への埃の侵入を防止できます。
3.むき出しの再生用CDを使用しないでください。音質が落ち込み不良の原因となります。レーザーレンズに直接触れないでください。
4.目を保護しないように、機械が動作する時に、レーザーレンズを直接しないでください。

日本語

ご注意：本製品をご使用する前に、取扱説明書をよくお読みください

基本操作

1. (図1) 電源ケーブルを挿入して、インジケータランプが点灯します (バッテリー無しモデルにはこの操作を省略不可)。

2. (図2) 電源スイッチをオンにして、音声ガイドが流れたら起動完了です。

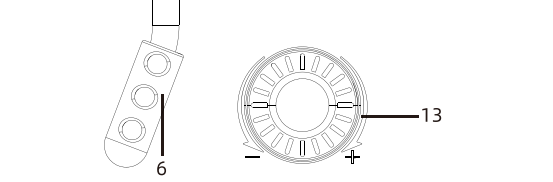
3. (図3) 通話ボタンを押して、CDディスクを入れます。

4. (図4) トーンアームを左に動かすと、ディスクを読み込んだ後に、音楽が再生し始めます。

ご注意：本製品をご使用する前に、取扱説明書をよくお読みください

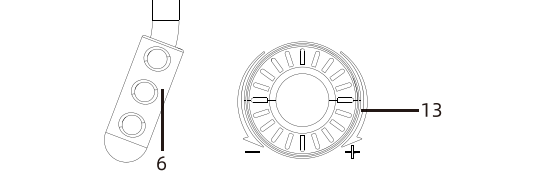
- Descrizione delle Funzioni

		1	2	3	4	5
1	Indicatore di Caricamento	Si accende durante la carica.				
2	Porta Type-C	Per l'ingresso di alimentazione DC 5V/2A.				
3	Porta Fone/AUX	Per l'uscita audio o l'ingresso AUX esterno.				
4	Porta USB	Per i pendrive USB.				
5	Interruttore di Potenza	Spostare a sinistra per accendere/spegnere; a destra per l'arresto di emergenza.				
6	Braccio del Lettore	Spostare a sinistra per avviare la riproduzione; riportare per fermare.				
7	Pulsante MODULO	Premere brevemente per cambiare tra i moduli (CD/USB/Bluetooth Ricezione/LIVE-IN/FM).				
8	Trasmissione Bluetooth	Premere brevemente nel modulo CD/USB/FM per accoppiare cuffie/altoparlanti Bluetooth.				
9	Pulsante STOP	Premere brevemente per fermare la riproduzione e entrare in modalità standby.				
10	Precedente/Indietro Track	Premere brevemente per il brano precedente; tenere premuto per indietro.				
11	Successivo/Track Avanti	Premere brevemente per il prossimo brano; tenere premuto per avanti.				
12	Riproduci/Pausa	Premere brevemente per riprodurre/pausare; tenere premuto nei moduli Bluetooth/FM per reimpostare/sintonizzare automaticamente.				
13	Pulsante Volume	Girare a sinistra per abbassare il volume; a destra per aumentarlo.				



Descrizione de los Botones del Reproductor de CD

		1	2	3	4	5
1	Indicador de Carga	Se enciende durante la carga.				
2	Puerto Type-C	Para entrada de poder DC 5V/2A.				
4	Puerto USB	Para unidades USB.				
5	Interruptor de Poder	Deslice hacia la izquierda para encender/apagar; hacia la derecha para parada de emergencia.				
6	Brazo del Lector	Mueva hacia la izquierda para iniciar la reproducción; devuelva para detener.				
7	botón MODE	Pulse brevemente para alternar entre modos (CD/USB/Bluetooth Recepción/LIVE-IN/FM).				
8	Transmisión Bluetooth	Pulse brevemente en modo CD/USB/FM para emparejar auriculares/altavoces Bluetooth.				
9	botón STOP	Pulse brevemente para detener la reproducción y entrar en modo de espera.				
10	Anterior/Retrosoco de Pista	Pulse brevemente para la pista anterior; manténgalo pulsado para rebobinar.				
11	Siguiente/Avance de Pista	Pulse brevemente para la siguiente pista; manténgalo pulsado para adelantar.				
12	Reproducir/Pausa	Pulse brevemente para reproducir/pausar; manténgalo pulsado en modos Bluetooth/FM para restablecer/sintonizar automáticamente.				
13	Regulador de Volumen	Gire hacia la izquierda para disminuir el volumen; hacia la derecha para aumentarlo.				



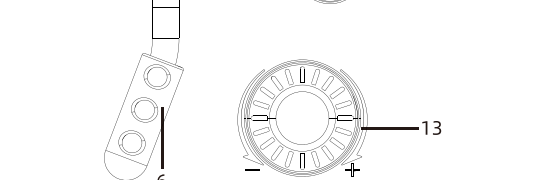
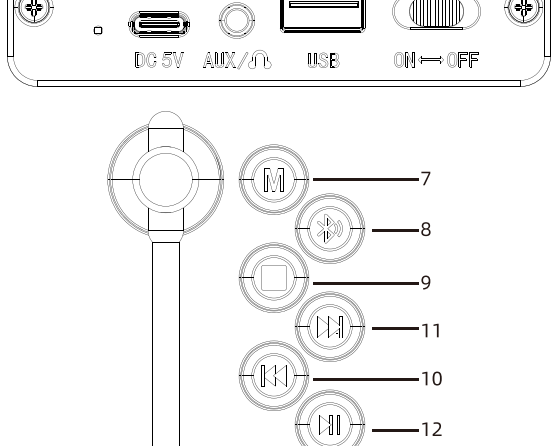
基本操作

1. (図1) 電源ケーブルを挿入して、インジケータランプが点灯します (バッテリー無しモデルにはこの操作を省略不可)。

2. (図2) 電源スイッチをオンにして、音声ガイドが流れたら起動完了です。

3. (図3) 通話ボタンを押して、CDディスクを入れます。

4. (図4) トーンアームを左に動かすと、ディスクを読み込んだ後に、音楽が再生し始めます。



本体ボタンの紹介

		1	2	3	4	5
1	Indicatore di Caricamento	Si accende durante la carica.				
2	Porta Type-C	Per l'ingresso di alimentazione DC 5V/2A.				
3	Porta Fone/AUX	Per l'uscita audio o l'ingresso AUX esterno.				
4	Porta USB	Per i pendrive USB.				
5	Interruttore di Potenza	Spostare a sinistra per accendere/spegnere; a destra per l'arresto di emergenza.				
6	Braccio del Lettore	Spostare a sinistra per avviare la riproduzione; riportare per fermare.				
7	Pulsante MODULO	Premere brevemente per cambiare tra i moduli (CD/USB/Bluetooth Ricezione/LIVE-IN/FM).				
8	Trasmissione Bluetooth	Premere brevemente nel modulo CD/USB/FM per accoppiare cuffie/altoparlanti Bluetooth.				
9	Pulsante STOP	Premere brevemente per fermare la riproduzione e entrare in modalità standby.				
10	Precedente/Indietro Track	Premere brevemente per il brano precedente; tenere premuto per indietro.				
11	Successivo/Track Avanti	Premere brevemente per il prossimo brano; tenere premuto per avanti.				
12	Riproduci/Pausa	Premere brevemente per riprodurre/pausare; tenere premuto nei moduli Bluetooth/FM per reimpostare/sintonizzare automaticamente.				
13	Pulsante Volume	Girare a sinistra per abbassare il volume; a destra per aumentarlo.				

Descrición de los Botones del Reproductor de CD

		1	2	3	4	5
1	Indicador de Carga	Se enciende durante la carga.				
2	Puerto Type-C	Para entrada de poder DC 5V/2A.				
4	Puerto USB	Para unidades USB.				
5	Interruptor de Poder	Deslice hacia la izquierda para encender/apagar; hacia la derecha para parada de emergencia.				
6	Brazo del Lector	Mueva hacia la izquierda para iniciar la reproducción; devuelva para detener.				
7	botón MODE	Pulse brevemente para alternar entre modos (CD/USB/Bluetooth Recepción/LIVE-IN/FM).				
8	Transmisión Bluetooth	Pulse brevemente en modo CD/USB/FM para emparejar auriculares/altavoces Bluetooth.				
9	botón STOP	Pulse brevemente para detener la reproducción y entrar en modo de espera.				
10	Anterior/Retrosoco de Pista	Pulse brevemente para la pista anterior; manténgalo pulsado para rebobinar.				
11	Siguiente/Avance de Pista	Pulse brevemente para la siguiente pista; manténgalo pulsado para adelantar.				
12	Reproducir/Pausa	Pulse brevemente para reproducir/pausar; manténgalo pulsado en modos Bluetooth/FM para restablecer/sintonizar automáticamente.				
13	Regulador de Volumen	Gire hacia la izquierda para disminuir el volumen; hacia la derecha para aumentarlo.				



リモコンボタンの説明

番号	名称	機能
1	インジケータランプ	充電中に点灯(バッテリー無しモデルは表示ランプだけで、充電できません)
2	Type-Cポート	Type-Cケーブル接続用(DC-5V/2A)
3	イヤホンジャック/AUXポート	オーディオ出力接続用
4	USBポート	USBメモリ接続用
5	電源スイッチ	左: 電源ON / 右: 電源OFF
6	トーンアーム	左: 再生開始 / 右: 緊急停止
7	MODEボタン	短押しでモード切替 (CD/USB/Bluetooth受信/LIVE-IN/FMモード)
8	Bluetooth送信ボタン	CD/USBモードで、短押しでBluetooth送信モードに入り、このボタンを再び押し、送信切断になります。Bluetooth送信モードで、ワイヤレスイヤホン、スピーカーなどに接続できます。
9	停止ボタン	再生停止、待機状態に入ります
10	前曲/早戻し	短押し: 前曲 / 長押し: 早戻し
11	次曲/早送り	短押し: 次曲 / 長押し: 早送り
12	再生一時停止ボタン	短押し: 再生一時停止; Bluetooth受信モードで長押し: Bluetooth受信リセット。このボタンを再び押して、受信切断になります。受信切断になります; FMモードで長押し: 自動にラジオ局を検索します
13	音量ノブ	左に回す: 音落 / 右に回す: 音高+

№.	Pulsante	Funzione
1		Premere brevemente per accendere/spegnere.
2		Premere brevemente per il modulo CD.
3		Premere brevemente per il modulo Ricezione Bluetooth.
4		Premere brevemente per il modulo Radio FM.
5		Short press to play/pause; long press in Bluetooth/FM modes for reset/auto-tune.
6		Premere brevemente per fermare la riproduzione (moduli CD/USB).
7		Premere brevemente per il modulo LIVE-IN.
8		Premere brevemente per il modulo USB.
9		Premere brevemente per la ripetizione di un singolo brano.
10		Premere brevemente per il modulo playlist completa.
11		Premere brevemente per la riproduzione casuale.
12		Premere brevemente per la riproduzione sequenziale.
13		Premere brevemente per aumentare il volume; tenere premuto per aumento rapido.
14		Premere brevemente per diminuire il volume; tenere premuto per diminuzione rapida.
15		Premere brevemente per il brano precedente; tenere premuto per indietro.
16		Premere brevemente per il prossimo brano; tenere premuto per avanti.
17		Premere brevemente per riprodurre/pausare; tenere premuto nei moduli Bluetooth/FM per reimpostare/sintonizzare automaticamente.
18		Nel modulo CD/USB, selezionare direttamente i brani della playlist.
19		Impostare il punto di partenza (A) e di fine (B) per la riproduzione in ciclo.
20		Premere brevemente per mutare/smutare.

Control Remoto Y-02

№.	Boton	Función
1		Pulse brevemente para encender/apagar.
2		Pulse brevemente para modo CD.
3		Pulse brevemente para modo Recepción Bluetooth.
4		Pulse brevemente para modo Radio FM.
5		Pulse brevemente en modo CD/USB/FM para emparejar dispositivos Bluetooth.
6		Pulse brevemente para detener la reproducción (modos CD/USB).
7		Pulse brevemente para modo LIVE-IN.
8		Pulse brevemente para modo USB.
9		Pulse brevemente para repetición de pista única.
10		Pulse brevemente para modo de playlist completa.
11		Pulse brevemente para reproducción aleatoria.
12		Pulse brevemente para reproducción secuencial.
13		Pulse brevemente para aumentar el volumen; manténgalo pulsado para aumento rápido.
14		Pulse brevemente para disminuir el volumen; manténgalo pulsado para disminución rápida.
15		Pulse brevemente para la pista anterior; manténgalo pulsado para rebobinar.
16		Pulse brevemente para la siguiente pista; manténgalo pulsado para adelantar.
17		Pulse brevemente para reproducir/pausar; manténgalo pulsado en modos Bluetooth/FM para restablecer/sintonizar automáticamente.
18		En modo CD/USB, seleccione directamente las pistas de la playlist.
19		Establezca el punto de inicio (A) y fin (B) para reproducción en bucle.
20		Pulse brevemente para silenciar/desilenciar.

リモコンボタンの説明

番号	名称	機能
1		短押し: 電源ON/OFF
2		短押し: CDモードに入り
3		短押し: Bluetooth受信モードに入り
4		短押し: FMラジオモードに入り
5		CD/USBモードで、短押しでBluetooth送信モードに入り、このボタンを再び押し、送信切断になります。Bluetooth送信モードで、ワイヤレスイヤホン、スピーカーなどに接続できます。
6		CD/USBモードで、短押し: 再生停止、待機状態に入ります
7		短押し: LIVE-INモードに入り
8		短押し: USBモードに入り
9		短押し: 単曲リピート再生モードに入り
10		短押し: 全曲リピート再生モードに入り
11		短押し: ランダム再生モードに入り
12		短押し: 順番再生モードに入り
13		短押し: 音量アップ / 長押し: 速く音量アップ
14		短押し: 音量ダウン / 長押し: 速く音量アップ
15		短押し: 前曲 / 長押し: 早戻し
16		短押し: 次曲 / 長押し: 早送り
17		短押し: 再生一時停止; Bluetooth受信モードで長押し: Bluetooth受信リセット。このボタンを再び押して、受信切断になります; FMモードで長押し: 自動にラジオ局を検索します
18		CD/USBモードで、相応の曲を選択して再生します
19		CD/USBモードで、0-9の数字ボタンを連続した順番に合わせて押すことで、再生リスト内の対応する曲を選択できます
20		短押し: ミュート、再度短押し: ミュート解除

1.調整カバーを開き、CDディスクを入れて、トーンアームを右に動かすと、ディスクを読み込んだ後に、音楽が再生し始めます。

2.再生中に、再生一時停止ボタンを押して、一時停止になり、再び短押しで、再生が再開します。

3.再生中に、前曲/次曲ボタンを押して、曲を切り替えます。長押しで、早送り/早戻しができます。

4.再生中に、MODEボタンを押して、モードを切り替えます。 (CDモード/USBモード/Bluetooth受信モード/LIVE-INモード)。

5.Bluetooth送信ボタン: CD/USB/FMモードのみに有効です。Bluetooth送信モードで、ワイヤレスイヤホン、スピーカーなどに接続できます。

6.再生一時停止後、10秒間自動的に電源オフになります。電源オフ後は、リモコンの電源ボタンまたは本体の電源スイッチでの再起動が必要です。

7. CDモード: Bluetoothの有効通信距離は障害物がない環境で最大約10メートルです。安定した接続を維持するためにプレッシャーBluetoothデバイス側の距離を40センチ以内にお持ちください。後方音場モードは音質が低下する可能性がありますのでご注意ください。

8. FMラジオモード: Bluetoothの有効通信距離は障害物がない環境で最大約10メートルです。安定した接続を維持するためにプレッシャーBluetoothデバイス側の距離を40センチ以内にお持ちください。後方音場モードは音質が低下する可能性がありますのでご注意ください。

9. Bluetooth受信モード: Bluetoothの有効通信距離は障害物がない環境で最大約10メートルです。安定した接続を維持するためにプレッシャーBluetoothデバイス側の距離を40センチ以内にお持ちください。後方音場モードは音質が低下する可能性がありますのでご注意ください。

10. Bluetooth接続に関する注意事項

1.接続距離: Bluetoothの有効通信距離は障害物がない環境で最大約10メートルです。安定した接続を維持するためにプレッシャーBluetoothデバイス側の距離を40センチ以内にお持ちください。後方音場モードは音質が低下する可能性がありますのでご注意ください。

2.ペアリングが失敗した場合、本体の「Bluetooth送信」ボタンを押して、CDプレーヤーが自動的にペアリングを試みます。

3.Bluetooth受信デバイス (Bluetoothイヤホンなど) を起動したリセットすると、プレーヤーが自動的にペアリングを試みます。

4.Bluetooth接続に関する注意事項

1.接続距離: Bluetoothの有効通信距離は障害物がない環境で最大約10メートルです。安定した接続を維持するためにプレッシャーBluetoothデバイス側の距離を40センチ以内にお持ちください。後方音場モードは音質が低下する可能性がありますのでご注意ください。

2.ペアリングが失敗した場合、本体の「Bluetooth送信」ボタンを押して、CDプレーヤーが自動的にペアリングを試みます。

3.Bluetooth受信デバイス (Bluetoothイヤホンなど) を起動したリセットすると、プレーヤーが自動的にペアリングを試みます。

4.Bluetooth接続に関する注意事項

1.温度の高い場所で使用します

原因: 温度の高い場所で使用します

対処法: 温度の高い環境で使用しないでください

原因: 湿度の高い場所で使用します

対処法: 湿度の高い環境で使用しないでください

原因: 湿度の高い場所で使用します

対処法: 湿度の高い環境で使用しないでください

原因: 湿度の高い場所で使用します

対処法: 湿度の高い環境で使用しないでください

原因: 湿度の高い場所で使用します

対処法: 湿度の高い環境で使用しないでください

原因: 湿度の高い場所で使用します

対処法: 湿度の高い環境で使用しないでください

原因: 湿度の高い場所で使用します

対処法: 湿度の高い環境で使用しないでください

原因: 湿度の高い場所で使用します

対処法: 湿度の高い環境で使用しないでください

原因: 湿度の高い場所で使用します

対処法: 湿度の高い環境で使用しないでください

原因: 湿度の高い場所で使用します

対処法: 湿度の高い環境で使用しないでください

原因: 湿度の高い場所で使用します

対処法:

